HermanMiller
Embody® Chair





Bill Stumpf and Jeff Weber
Designers | Concepteurs | Designer | Diseñadores | Progettisti | Ontwerpers | дизайнеры

For more information about Bill Stumpf and Jeff Weber, and to see all of the products they have designed with Herman Miller, please visit hermanmiller.com/stumpf and hermanmiller.com/weber.

© 2012 Herman Miller, Inc.
®, Embody is a registered trademark of Herman Miller Inc

PLEASE NOTE: Features/functions shown may not apply to all model variations
S'IL VOUS PLAÎT NOTER: Caractéristiques / fonctions indiquées peuvent ne pas s'appliquer à toutes les variantes du modèle | BITTE BEACHTEN SIE: Features / Funktionen gezeigt werden, möglicherweise nicht für alle Modellvarianten gelten | POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: Características / funciones que se muestran pueden no ser aplicables a todas las variaciones modelo | SI PREGA DI NOTARE: Caratteristiche / funzioni presenti sul sito non possono essere applicate a tutte le varianti di modello | LET OP: Eigenschappen / functies getoond mag niet gelden voor alle modelvarianten | ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ : Особенности / функции, показанные могут не распространяться на всех модиф

Seat Height

Hauteur de siège
Sitzhöhe
Altura del asiento
Altezza del sedile
Zithoogte
Высота сиденья



UK - Seat Height:

Joystick inside tilt tension knob, right side of chair.

To raise:
Angle the joystick fully and lift your weight to raise the seat height to the desired level.

To lower:
While seated, angle the joystick fully and lower seat.

At the proper height, your feet should rest flat on the floor.

ATTENTION! ONLY TRAINED PERSONNEL CAN REMOVE, REPAIR OR REPLACE THE GAS LIFT MECHANISM.

FR - Hauteur de siège:

Petit levier à l'intérieur du bouton de tension, sur la droite du siège.

Pour relever le siège:
Inclinez complètement le petit levier et soulevez-vous pour relever le siège à la hauteur souhaitée.

Pour abaisser le siège:
En position assise, inclinez complètement le petit levier et abaissez le siège.

À hauteur correcte, vos pieds doivent reposer à plat sur le repose-pieds.

ATTENTION! SEULES LES PERSONNES FORMÉES PEUT ENLEVER, RÉPARER OU REMPLACER LE GAZ MÉCANISME DE LEVAGE.

DE - Sitzhöhe:

Joystick im Drehknopf für die Neigungsspannung rechts am Stuhl.

Höher stellen:
Gewicht leicht anheben und dabei Joystick bis zum Anschlag umlegen, um den Sitz auf die gewünschte Höhe ziehen zu können.

Niedriger stellen:
Im Sitzen Joystick bis zum Anschlag umlegen und Sitz nach unten drücken.

Der Stuhl ist richtig eingestellt, wenn Ihre Füße flach auf dem Boden stehen.

ACHTUNG! NUR GESCHULTES PERSONAL ENTFERNEN KÖNNEN, REPARIERT ODER ERSETZT DAS GAS LIFTEINRICHTUNG.

ES - Altura del asiento:

Palanca de mando (joystick) dentro de la perilla de tensión de basculación en el lateral derecho de la silla.

Para subir el asiento:
Incline la palanca de mando hasta el tope y levante su peso para elevar la altura del asiento hasta el nivel que desee.

Para bajar el asiento:
Al tiempo que permanece sentado, incline la palanca de mando hasta el tope y baje el asiento.

A la altura adecuada, sus pies deben descansar completamente en el suelo.

ATENCIÓN! SÓLO EL PERSONAL CUALIFICADO PUEDE QUITAR, REPARAR O REEMPLAZAR EL CARTUCHO DE GAS.

IT - Altezza del sedile:

Joystick all'interno della manopola della tensione dell'inclinazione, lato destro della sedia.

Per sollevare il sedile:
Angolare completamente il joystick e sollevare il peso per alzare il sedile sino a raggiungere l'altezza desiderata.

Per abbassare il sedile:
Da seduti, angolare completamente il joystick e abbassare il sedile.

La giusta altezza viene raggiunta quando i piedi poggiano in parallelo sul pavimento.

ATENCION! SÓLO EL PERSONAL CAPACITADO PUEDE ELIMINAR, REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL GAS MECANISMO DE ELEVACIÓN.

DU - Zithoogte:

Joystick in knop voor weerstand, rechterkant van de stoel.

Om de zitting te verhogen:
Draai de joystick volledig om en haal uw gewicht van de stoel om de gewenste zithoogte te verkrijgen.

Om de zitting te verlagen:
Draai de joystick volledig om terwijl u in de stoel zit en laat de zitting zakken.

Op de juiste hoogte moeten uw voeten plat op de vloer staan.

LET OP! ALLEEN GETRAIND PERSONEEL KAN VERWIJDEREN, HERSTELLEN OF VERVANGEN GAS HEFMECHANISME.

RU - Высота сиденья:

джойстик внутри ручки управления натяжением справа.

Чтобы поднять сиденье:
Наклоните джойстик до упора и встаньте с кресла, чтобы сиденье поднялось до нужного уровня.

Чтобы опустить сиденье:
Сядьте в кресло, наклоните джойстик до упора и опустите сиденье.

При оптимальной высоте ваши ноги должны ровно стоять на полу.

ВНИМАНИЕ! ТОЛЬКО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ МОЖЕТЕ УДАЛИТЬ, РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ГАЗА МЕХАНИЗМ ПОДЪЕМА.

Seat Depth

Profondeur d’assise

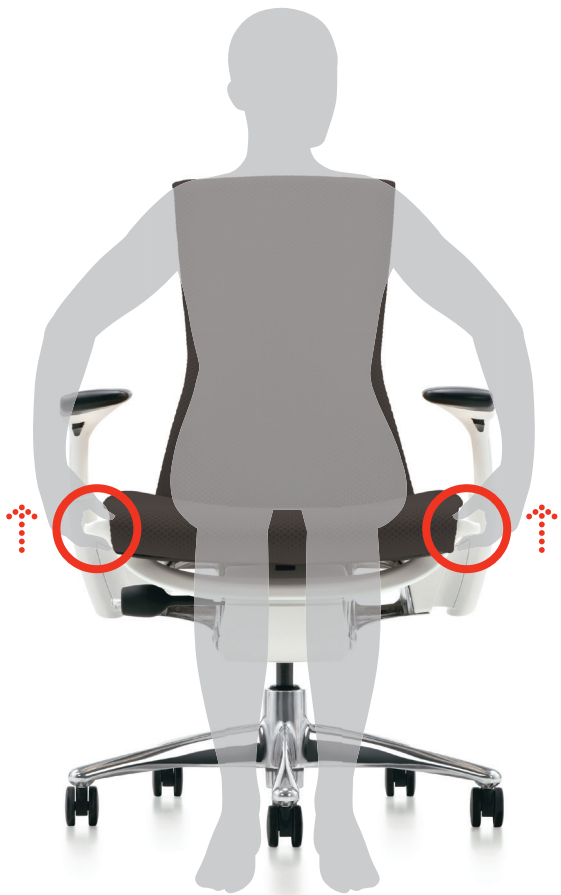
Sitztiefe

Profundidad del asiento

Profondità del sedile

Zitdiepte

Глубина сиденья



UK - Seat Depth:
Front handles on the right and left sides of the seat.

Only available on some models.

To increase or decrease depth:
Lift your thigh weight from the front of the seat. Gently lift up the front handles on the right and left sides of the seat to disengage the locking seat depth adjustment. Slide seat forward or back into proper depth for use; then release downward to lock the seat.

In the proper position, you will have approximately three-fingers of clearance between the back of your knees and the seat edge.

FR - Profondeur d’assise:
Poignées avant sur la droite et la gauche du siège.

Uniquement disponible sur certains modèles.

Pour augmenter ou réduire la profondeur:
Soulevez le poids des cuisses de l’avant du siège. Relevez doucement les poignées avant sur la droite et la gauche du siège pour débloquer le réglage de profondeur d’assise. Faites glisser l’assise vers l’avant ou l’arrière pour une profondeur d’assise adéquate, puis relâchez les poignées vers le bas pour bloquer en position.

Dans la position correcte, vous devez avoir un espace d’environ trois doigts de largeur entre l’arrière des genoux et le rebord du siège.

DE - Sitztiefe:
Griffe vorne rechts und links am Sitz.

Nur bei einigen Modellen erhältlich.

Sitztiefe einstellen:
Oberschenkel von der Vorderseite des Stuhls anheben. Die beiden Griffe sanft nach oben ziehen, um die Verriegelung zu lösen. Sitz nach vorne oder hinten auf die gewünschte Sitztiefe schieben, dann Griffe nach unten loslassen, um den Sitz zu arretieren.

Der Stuhl ist richtig eingestellt, wenn sich die Rückseite Ihrer Knie in einem Abstand von ca. drei Fingerbreit zur Sitzkante befindet.

ES - Profundidad del asiento:
Asas delanteras en los laterales derecho e izquierdo del asiento.

Disponible solo en algunos modelos.

Para aumentar o disminuir la profundidad:
Eleve el peso de los muslos de la parte delantera del asiento. Eleve suavemente las asas delanteras en los laterales derecho e izquierdo del asiento para liberar el bloqueo del ajuste de la profundidad del asiento. Deslice el asiento hacia delante o hacia atrás hasta adoptar la profundidad adecuada y, a continuación, suelte las asas para bloquear el asiento.

En la posición adecuada, habrá un espacio de aproximadamente tres dedos entre las corvas y el borde del asiento.

IT - Profondità del sedile:
maniglie sul lato destro e sinistro del sedile.

Disponibile solo su alcuni modelli.

Per aumentare o ridurre la profondità:
Sollevare il peso delle anche dalla parte anteriore del sedile. Sollevare delicatamente le maniglie anteriori sui lati destro e sinistro del sedile per disattivare il blocco della regolazione della profondità del sedile. Far scorrere il sedile in avanti o indietro sino alla corretta profondità d’uso, quindi rilasciare verso il basso per bloccare il sedile.

La posizione corretta si raggiunge quando vi sono circa tre dita di spazio tra la parte posteriore delle ginocchia e il bordo del sedile.

DU - Zitdiepte:
De voorste hendels aan de rechter- en linkerkant van de zitting.

Alleen op sommige modellen aanwezig.

De diepte laten toe- of afnemen:
Haal het gewicht van uw dijbenen van de voorkant van de zitting. Trek de voorste hendels aan de rechter- en linkerkant van de zitting iets omhoog om de zitdiepteafstelling te ontgrendelen. Duw de zitting naar voren of naar achteren naar de juiste gebruiksdiepte; laat ze vervolgens los om de zitting te vergrendelen.

U hebt de juiste positie bereikt als u ongeveer drie vingers speling hebt tussen de achterkant van uw knieën en de zittingrand.

RU - Глубина сиденья:
передние ручки слева и справа от сиденья.

Опция доступна на некоторых моделях.

Отрегулировать:
нажмите рычажок и поднимите или опустите край кресла. Отпустите рычажок, чтобы закрепить положение.

В правильном положении между ямкой под коленями и сиденьем должен оставаться зазор величиной приблизительно в три пальца.

Tilt Tension

Tension d’inclinaison

Neigungsspannung

Tensión de basculación

Tensione dell’inclinazione

Weerstand

Натяжение спинки



UK - Tilt Tension:

Knob below right front side of seat.

To increase:
Turn knob clockwise.

To decrease:
Turn knob counterclockwise.

Set tilt tension to control the resistance you feel when reclining.

FR - Tension d’inclinaison:

Bouton sous le siège, à droite.

Pour l’augmenter:
Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour la réduire:
Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Réglez la tension d’inclinaison de manière à contrôler la résistance ressentie lorsque vous vous penchez en arrière.

DE - Neigungsspannung:

Knopf unter der rechten Vorderseite des Sitzes.

Spannung erhöhen:
Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen.

Spannung verringern:
Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Durch Einstellen der Neigungsspannung steuern Sie den Widerstand, den Sie beim Zurücklehnen spüren.

ES - Tensión de basculación:

perilla debajo del lado derecho del asiento.

Para aumentar la tensión:
Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj.

Para disminuir la tensión:
Gire la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Establezca la tensión de basculación para controlar la resistencia al reclinarse hacia atrás.

IT - Tensione dell’inclinazione:

Manopola al di sotto dell lato destro anteriore del sedile.

Per aumentare la tensione:
Ruotare la manopola in senso orario.

Per ridurre la tensione:
Ruotare la manopola in senso antiorario.

Impostare la tensione dell’inclinazione per controllare la resistenza percepita quando ci si reclina indietro.

DU - Weerstand:

Knop rechts onder de zitting.

Om de weerstand te verhogen:
Draai de knop rechtsom.

Om de weerstand te verlagen:
Draai de knop linksom.

Stel de weerstand in die u wilt voelen wanneer u achterover leunt.

RU - Натяжение спинки:

регулятор натяжения находится под передней стороной сиденья справа.

Чтобы увеличить натяжение:
Поверните ручку по часовой стрелке.

Чтобы уменьшить натяжение:
Поверните ручку против часовой стрелки.

Отрегулируйте натяжение спинки для установки сопротивления при отклонении назад.

Tilt Limiter

Limiteur de bascule
Neigungsbegrenzung
Limitador de basculante
Dispositivo di limitazione
Bewegingsbegrenzer
Ограничитель наклона



UK - Tilt Limiter:
Back horizontal tab on left side behind seat.

Only available on some models.

To engage:
Recline and move lever up to define the limit of the recline.

To release:
Lean forward and flip tab fully downward.

Engage the tilt limiter when you want to sit in an upright or partially reclined position.

FR - Limiteur de bascule:
Manette horizontale arrière, sur la droite à l'arrière du siège.

Uniquement disponible sur certains modèles.

Pour activer:
Penchez-vous en arrière et soulevez la manette pour définir la limite d'inclinaison.

Pour désactiver:
Penchez-vous en avant et poussez la manette complètement vers le bas.

Servez-vous du limiteur de bascule lorsque vous souhaitez être assis(e) bien droit(e) ou partiellement incliné(e).

DE - Neigungsbegrenzung:
Horizontaler Hebel links hinter dem Sitz.

Nur für bestimmte Modelle verfügbar.

Neigung feststellen:
Zurücklehnen und Hebel hochschieben, um den Neigungswinkel festzulegen.

Begrenzung lösen:
Nach vorne lehnen und Hebel ganz nach unten drücken.

Nutzen Sie die Neigungsbegrenzung, wenn Sie in aufrechter oder nur leicht zurückgelehnter Haltung sitzen wollen.

ES - Limitador de basculante:
Lengüeta horizontal trasera en el lado izquierdo detrás del asiento.

Disponible en algunos modelos únicamente.

Para accionarlo:
Reclínese y desplace la palanca hacia arriba para definir el límite de la reclinación.

Para liberarlo:
Reclínese hacia delante y empuje la lengüeta hacia abajo hasta el tope.

Accione el limitador de basculante cuando desee sentarse en posición erguida o parcialmente reclinada.

IT - Dispositivo di limitazione:
Dell'inclinazione: linguetta orizzontale posteriore sul lato sinistro dietro il sedile.

Disponibile solo su alcuni modelli.

Per attivare:
Reclinare e spostare la linguetta in alto per definire il limite di inclinazione.

Per disattivare:
Piegarsi in avanti e premere la linguetta completamente verso il basso.

Inserire il dispositivo di limitazione dell'inclinazione quando si desidera sedere in posizione eretta o parzialmente reclinata.

DU - Bewegingsbegrenzer:
Horizontaal lusje linksachter op de zitting.

Alleen op sommige modellen beschikbaar.

Om te vergrendelen:
Leun naar achteren en trek het lusje omhoog om de bewegingsgrens te definiëren.

Vrijgeven:
Leun naar voren en trek het lusje volledig omlaag.

Schakel de bewegingsbegrenzer in wanneer u rechtop of iets achterover geleund wilt zitten.

RU - Ограничитель наклона:
горизонтальный рычажок сзади слева за сиденьем.

Данная возможность доступна на некоторых моделях.

Использование регулировки:
Отклонитесь назад и передвиньте рычажок для установки ограничения наклона.

Отключение регулировки:
Наклонитесь вперед и отожмите рычажок вниз до упора.

Используйте ограничитель наклона при необходимости вертикальной посадки или посадки с частичным наклоном.

Arm Height:

Hauteur d’accoudoir

Armhöhe

Altura de los apoyabrazos

Altezza del bracciolo

Armhoogte

Высота подлокотников



UK - Arm Height:

Button underneath each arm.

To raise arms:
Grasp arms while pressing button on the underside of each armpad and pull up to desired position. Release button to lock.

To lower arms:
Grasp arms while pressing button on the underside of each armpad and lower to desired position. Release button to lock.

For maximum comfort, your arms should make contact with the arm pad without any lift at your shoulders.

FR - Hauteur d’accoudoir:

Bouton sous chaque accoudoir.

Pour relever les accoudoirs:
Saisissez les accoudoirs tout en appuyant sur le bouton sous chaque coussinet et tirez sur l’accoudoir jusqu’à la position souhaitée. Relâchez le bouton pour bloquer.

Pour abaisser les accoudoirs:
Saisissez les accoudoirs tout en appuyant sur le bouton sous chaque coussinet et abaissez l’accoudoir jusqu’à la position souhaitée. Relâchez le bouton pour bloquer.

Pour un confort optimal, vos épaules doivent être relâchées quand vos bras sont en contact avec les coussinets d’accoudoir.

DE - Armhöhe:

Knopf unter den Armlehnen.

Armlehnen höher stellen:
Armlehnen packen und dabei den Knopf an der Unterseite drücken. Armlehne in die gewünschte Höhe ziehen und Knopf loslassen, um sie dort zu arretieren.

Armlehnen niedriger stellen:
Armlehnen packen und dabei den Knopf an der Unterseite drücken. Armlehne in die gewünschte Position nach unten drücken und Knopf loslassen, um sie dort zu arretieren.

Maximaler Komfort ist dann gewährleistet, wenn Ihre Arme die Armlehne berühren, ohne dass sich die Schultern heben.

ES - Altura de los apoyabrazos:

Botón debajo de cada uno de los apoyabrazos.

Para subir los apoyabrazos:
Agarre los apoyabrazos a la vez que presiona el botón situado en la parte inferior de cada uno de los apoyabrazos y súbalos hasta la posición que desee. Libere el botón para bloquearlos.

Para bajar los apoyabrazos:
Agarre los apoyabrazos a la vez que presiona el botón situado en la parte inferior de cada uno de losapoyabrazos y bájelos hasta la posición que desee. Libere el botón para bloquearlos.

Para disfrutar de la máxima comodidad, los brazos deben estar en contacto con las almohadillas de los apoyabrazos sin elevar los hombros.

IT - Altezza del bracciolo:

Pulsante al di sotto di ogni bracciolo.

Per sollevare i braccioli:
Afferrare i braccioli e premere, al contempo, il pulsante al di sotto di ogni bracciolo, quindi tirare sino a raggiungere la posizione desiderata. Rilasciare il pulsante per bloccare.

Per abbassare i braccioli:
Afferrare i braccioli e premere, al contempo, il pulsante al di sotto di ogni bracciolo, quindi abbassare sino a raggiungere la posizione desiderata. Rilasciare il pulsante per bloccare.

Per il massimo confort, le braccia dovrebbero poggiare sull’imbottitura del bracciolo senza far sollevare le spalle.

DU - Armhoogte:

Knop onder elke armleuning.

Armleuningen verhogen:
Pak de armleuningen vast en druk op de knop onder elke armleuning. Trek deze nu omhoog tot de gewenste positie. Laat de knop los om ze te vergrendelen.

Armleuningen verlagen:
Pak de armleuningen vast en druk op de knop onder elke armleuning. Duw deze nu omlaag tot de gewenste positie. Laat de knop los om ze te vergrendelen.

Voor een optimaal comfort moeten uw armen op de armleuning steunen zonder dat de schouders belast worden.

RU - Высота подлокотников:

кнопка под каждым подлокотником.

Чтобы поднять подлокотники:
Возьмитесь за подлокотники, нажимая кнопки под каждым из них, и потяните вверх до нужного положения. Отпустите кнопки, чтобы заблокировать положение.

Чтобы опустить подлокотники:
Возьмитесь за подлокотники, нажимая кнопки под каждым из них, и опустите вниз до нужного положения. Отпустите кнопки, чтобы заблокировать положение.

Для максимально комфортного расположения ваши предплечья должны касаться подлокотников, плечи при этом не должны быть подняты.

Arm Width:

Écartement d’accoudoir

Armbreite

Anchura de los apoyabrazos

Larghezza del bracciolo

Afstand tussen de armleuningen

Ширина подлокотников



UK - Arm Width:

To adjust arm width:
Place two hands on one armpad to pull in or push out. Repeat with other armpad.

In the proper position, your elbows should be in line with your shoulders.

FR - Écartement d’accoudoir:

Réglage de l’écartement d’accoudoir:
Placez les deux mains sur un coussinet pour le rapprocher ou l’écarter. Procédez de même avec l’autre coussinet.

En position correcte, vos coudes doivent être dans l’alignement des épaules.

DE - Armbreite:

Armbreite einstellen:
Beide Hände auf eine Armlehne legen und diese nach innen ziehen oder nach außen drücken. Vorgang mit der anderen Armlehne wiederholen.

Die Armlehnen sind richtig eingestellt, wenn sich Ihre Ellbogen auf einer Linie mit den Schultern befinden.

ES - Anchura de los apoyabrazos:

Para ajustar la anchura de los apoyabrazos:
Coloque las dos manos en una de las almohadillas de los apoyabrazos para empujar el apoyabrazos hacia dentro o hacia fuera. Realice la misma operación con la otra almohadilla.

En la posición adecuada, los codos deben quedar alineados con los hombros.

IT - Larghezza del bracciolo:

Per regolare la larghezza dei braccioli:
Mettere le due mani su un bracciolo e tirare verso l’interno o spingere verso l’esterno. Ripetere con l’altro bracciolo.

La posizione corretta si raggiunge quando i gomiti sono in linea con le spalle.

DU - Afstand tussen de armleuningen:

Breedte van de armleuningen verstellen:
Plaats twee handen op één armleuning om deze naar buiten of naar binnen te duwen. Doe hetzelfde met de andere armleuning.

U hebt de juiste positie bereikt als uw ellebogen zich op één lijn bevinden met uw schouders.

RU - Ширина подлокотников:

Чтобы отрегулировать ширину подлокотников:
Сдвиньте или растяните подлокотник двумя руками. Повторите с другим подлокотником.

В правильном положении ваши локти должны находиться на одной линии с линией плеч.

BackFit™ Adjustment:

Réglage BackFit
BackFit Einstellung
Ajuste del BackFit
Regolazioni BackFit
BackFit-afstelling
Регулировка BackFit



UK - BackFit Adjustment:
Knob on right side behind seat.

Only available on some models.

For a flat back, rotate forward:
Turn the BackFit adjustment knob clockwise to the full forward position or move it slightly back by turning knob counterclockwise.

For a curved back, rotate backward:
Turn the BackFit adjustment knob counterclockwise to rotate the back rearward.

Adjust to position the chair back to fit the curvature of your entire back.

FR - Réglage BackFit:
Bouton sur la droite du siège, à l'arrière.

Uniquement disponible sur certains modèles.

Pour un dos bien droit, faites pivoter en avant:
Tournez le bouton de réglage BackFit dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en bout de course vers l'avant ou faites-le revenir légèrement en arrière en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour un dos incurvé, faites pivoter en arrière:
Tournez le bouton de réglage BackFit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire pivoter le dossier en arrière.

S'adapter à positionner la chaise pour s'adapter à la courbure de votre dos entier.

DE - BackFit Einstellung:
Drehknopf rechts hinter dem Sitz.

Nur bei einigen Modellen erhältlich.

Vorwärtsdrehung – Rückenlehne wird flacher:
Den BackFit-Drehknopf im Uhrzeigersinn ganz nach vorne drehen oder leicht wieder nach hinten bewegen, indem Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Rückwärtsdrehung – Rückenlehne ist stärker geschwungen:
Den BackFit-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Rückenlehne nach hinten zu bewegen.

Stellen Sie den Stuhl zurück zu positionieren, um die Krümmung des gesamten Rücken fit.

ES - Ajuste del BackFit:
Perilla en el lado derecho detrás del asiento.

Disponible solo en algunos modelos.

Para un respaldo plano, gire hacia delante:
Gire la perilla de ajuste del BackFit en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición completamente adelantada o desplácela ligeramente hacia atrás girando la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para un respaldo curvado, gire hacia atrás:
Gire la perilla de ajuste del BackFit en el sentido contrario a las agujas del reloj para girar el respaldo hacia atrás.

Ajuste para colocar la silla hacia atrás para adaptarse a la curvatura de toda la espalda.

IT - Regolazioni BackFit:
Manopola sul lato destro dietro al sedile.

Disponibile solo su alcuni modelli.

Per uno schienale piatto, ruotare in avanti:
Ruotare la manopola di regolazione BackFit in senso orario verso la posizione completamente in avanti o spostare leggermente all'indietro ruotando la manopola in senso antiorario.

Per uno schienale curvo, ruotare indietro:
Ruotare la manopola di regolazione BackFit in senso antiorario per ruotare lo schienale indietro.

Regolare di posizionare la sedia per adattarsi alla curvatura della vostra intera schiena.

DU - BackFit-afstelling:
Knop rechtsachter op de zitting.

Alleen op sommige modellen aanwezig.

Draai naar voren voor een vlakke rugleuning:
Draai de BackFit-afstelknop naar rechts naar de positie volledig naar voren of beweeg deze iets naar achteren door de knop naar links te draaien.

Draai naar achteren voor een gekromde rugleuning:
Draai de BackFit-afstelknop linksom om de rugleuning naar achteren te bewegen.

Stel de stoel terug te positioneren om de kromming van je hele rug passen.

RU - Регулировка BackFit:
Ручка справа за сиденьем.

Опция доступна на некоторых моделях.

Для прямой спинки — вращайте по направлению вперед:
Поверните регулировочную ручку BackFit по часовой стрелке, чтобы выгнуть спинку полностью вперед, или поверните ручку против часовой стрелки, чтобы слегка выгнуть спинку назад.

Для изогнутой спинки — вращайте по направлению назад:
Поверните регулировочную ручку BackFit против часовой стрелки, чтобы выгнуть спинку назад.

Отрегулируйте позиционировать стул, чтобы соответствовать кривизну вашей всей назад.

UK – Care & Maintenance

With proper care, your Herman Miller furniture will provide years of superior performance and satisfaction. A periodic (annual at minimum) inspection of chair components and fasteners should be made to ensure that the chair is structurally intact and functioning properly. Damaged and broken parts should be replaced and loose fasteners tightened.

⚠WARNING Failure to properly inspect and service this chair according to the maintenance instructions may lead to personal injury or product damage. Inspect the chair annually for damaged or broken parts and tighten any loose fasteners.

Seating That Performs for You

This chair comes with a 12-year, 3-shift warranty, including parts and labor, which is a statement of our confidence in the quality of our products. It's a straightforward promise to our customers that we stand behind that quality—100 percent of the time.

FR – Soin et Entretien

Sous réserve d'un usage adéquat, le mobilier Herman Miller offrira des années de satisfaction et de performances supérieures. Un examen régulier (au minimum une fois par an) des composants et fixations doit être effectué afin de vérifier l'intégrité structurelle et le fonctionnement correct du siège. Les pièces endommagées et cassées doivent être remplacées et les fixations lâches resserrées.

⚠WARNING Le défaut d'examen et d'entretien de ce siège en conformité avec les instructions de maintenance peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Examinez le siège une fois par an pour vérifier l'absence de toute pièce cassée et resserrez les fixations lâches.

Un siège dont les performances sont conçues pour vous

Ce siège s'accompagne d'une garantie 24 heures sur 24 pendant 12 ans, pièces et main d'œuvre, gage de notre confiance dans la qualité de nos produits. Le fait que nous nous portions garants de cette qualité, 100 % du temps, constitue un engagement direct envers nos clients.

DE – Pflege und Wartung

Mit der richtigen Pflege werden Ihnen Ihre Herman Miller Möbel viele Jahre höchste Leistung und Zufriedenheit bieten. Sehen Sie sich Stuhlteile und Befestigungselemente regelmäßig (mindestens einmal im Jahr) an, um sicherzustellen, dass der Stuhl vollständig intakt ist und richtig funktioniert. Beschädigte oder gebrochene Teile müssen ausgetauscht, lockere Befestigungsteile wieder angezogen werden.

⚠WARNING Wird der Stuhl nicht regelmäßig überprüft und entsprechend den Wartungsbestimmungen gewartet, könnten Personen oder das Produkt Schaden nehmen. Überprüfen Sie daher den Stuhl einmal jährlich auf beschädigte oder gebrochene Teile und ziehen Sie lockere Befestigungsteile an.

Dieser Sitz bleibt Ihnen treu

Für diesen Stuhl geben wir Garantie auf 12 Jahre und 3 Umzüge, inklusive Ersatzteile und Arbeitskosten. Dies ist ein Zeichen unseres Vertrauens in die Qualität unserer Produkte und beweist, dass wir zu unserem Qualitätsversprechen stehen – 100 Prozent und jederzeit.

ES – Cuidado y mantenimiento

El cuidado adecuado de su mobiliario Herman Miller le proporcionará un nivel superior de rendimiento y satisfacción durante años. Se debe realizar un examen periódico (anual como mínimo) de los componentes y las fijaciones de la silla para garantizar que su estructura está intacta y que la silla funciona correctamente. Las piezas dañadas o rotas se deben sustituir y las fijaciones flojas se deben apretar.

⚠WARNING Si no se realiza un examen y un mantenimiento adecuados de la silla de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento, los usuarios podrían sufrir lesiones o el producto podría resultar dañado. Examine la silla anualmente por si presenta piezas dañadas o rotas, y apriete cualquier fijación que esté floja.

Sillas que trabajan para usted

Esta silla se suministra con una garantía de 3 turnos durante 12 años, incluidas las piezas y la mano de obra, lo que deja claro que confiamos en la calidad de nuestros productos. Se trata de un firme compromiso con nuestros clientes de que respondemos ante ese nivel de calidad, siempre.

IT – Cura e manutenzione

Con la dovuta cura, l'arredamento Herman Miller offrirà anni di prestazioni e soddisfazione superiori. Per garantire che la sedia sia strutturalmente intatta e funzioni correttamente, dovrebbe essere eseguita un'ispezione periodica (almeno annuale) dei componenti delle sedie e dei fissaggi. Le parti danneggiate o rotte devono essere sostituite e i fissaggi serrati.

⚠WARNING La mancata ispezione o manutenzione della sedia in base alle istruzioni di manutenzione potrebbe comportare danni alle persone o alle cose. Ispezionare la sedia ogni anno per verificare la presenza di eventuali parti danneggiate o rotte e serrare tutti i fissaggi.

Sedute performanti

La sedia offre una garanzia di 12 anni, su 3 turni, che comprende parti e manodopera. È una dichiarazione di fiducia nella qualità dei nostri prodotti. È una promessa di qualità per i nostri clienti. Dietro a ogni prodotto, c'è sempre Herman Miller.

Utilizzo

Sedia da utilizzare in ufficio anche a videoterminale secondo le indicazioni di seguito riportate che permettono di calibrare le molteplici regolazioni alle proprie esigenze. Evitare situazioni pericolose dovute ad un utilizzo improprio (per esempio: salire in piedi sul sudile, sedersi sui braccioli, ecc.).

Evitare l'utilizzo in prossimitá di oggetti o luoghi che possono indurre pericolo
(per esempio: cavi, canalette, gradini, scale, scaffalature, porte, finestre, ecc.).

Sedia conforme al D.Lgs. 81/2008 - EN1335-1/2/3 Tipo B.

Attenzione: Ricambi ed interventi nella zona di influenza degli elementi di regolazione in altezza del sadile (colonna a gas) sono da effettuarsi solo da personale specializzato.

Ruote

Gomma dura per superfici morbide. Gomma morbida per superfici dure.

Manutenzione

La puliza si effettua con un panno morbido bagnato di una soluzione detergente dolce ed acqua tiepida.
Non usare composti che contengono abrasive o particelle dure.

Dop il lavaggio, la superficie deve essere risciacquata con acqua fresca e asciugata con un panno morbido.

DU – Zorg en onderhoud

Met het juiste onderhoud kunt u jarenlang plezier hebben en gebruikmaken van uw geweldige Herman Miller-meubelen. Een regelmatige (minimaal eens per jaar) controle van de stoelonderdelen en bevestigingen zal ervoor zorgen dat de stoel structureel intact is en goed werkt. Beschadigde en kapotte onderdelen moeten worden vervangen en losse bevestigingen worden vastgemaakt.

⚠WARNING Het niet uitvoeren van controles en onderhoudswerkzaamheden op deze stoel conform de onderhoudsinstructies, kan leiden tot persoonlijk letsel of productschade. Controleer de stoel jaarlijks op beschadigde of kapotte onderdelen en zet alle loszittende bevestigingen vast.

De zitting die voor u geschikt is

Deze stoel wordt geleverd met een 3-werkploegengarantie van 12 jaar, inclusief onderdelen en arbeidsloon, wat ons vertrouwen in de kwaliteit van onze producten weerspiegelt. Het is een eerlijke belofte aan onze klanten dat we achter de kwaliteit staan, 100% van de tijd.

RU – Уход за изделием и техническое обслуживание

При должном уходе мебель Herman Miller будет радовать вас долгие годы. Выполняйте периодическую проверку (минимум раз в год) элементов и креплений кресла на предмет отсутствия повреждений и правильного функционирования. Поврежденные и сломанные части необходимо заменять, а ослабленные крепления — подтягивать.

⚠WARNING Неправильный осмотр или ненадлежащее техническое обслуживание могут стать причиной причинения травм человеку или повреждения изделия. Раз в год проверяйте кресло на предмет повреждений или сломанных частей и подтягивайте крепления.

Кресло, которое работает вместе с вами

Это кресло поставляется с гарантией на 12 лет с 3 сменами, включая гарантию на запасные части и сборку, что подтверждает нашу уверенность в качестве продукции. Проверенное качество на 100% всегда и везде.

UK USER INFORMATION: INSTALLERS DO NOT REMOVE

Users: retain this information for further reference.
Instructions on this card show all possible adjustments.
Not all Embody chairs are equipped with all adjustments.

FR INFORMATIONS SUR L'UTILISATEUR: INSTALLATEURS NE RETIREZ PAS

Utilisateurs: Conservez Ces Informations Pour De Plus Amples Références.
Instructions sur cette carte montrent tous les réglages possibles.
Pas toutes les chaises Embody sont équipés de tous les réglages.

DE USER INFORMATION: INSTALLATEURE NICHT ENTFERNEN

Benutzer: Bewahren Sie diese Informationen für weitere Referenz.
Hinweise auf diese Karte zeigen alle möglichen Anpassungen.
Nicht alle Embody Stühle sind mit allen Einstellungen ausgestattet.

ES INFORMACIÓN DEL USUARIO: INSTALADORES NO RETIRE

Usuarios: Conserve esta información para consultarla más.
Instrucciones sobre esta carta mostrar todos los ajustes posibles.
No todas las sillas Embody están equipadas con todos los ajustes.

IT INFORMAZIONI UTENTE: INSTALLATORI NON RIMUOVERE

Utenti: Conservare queste informazioni per ulteriore riferimento.
Le istruzioni su questa carta mostra tutte le regolazioni possibili.
Non tutte le sedie Embody sono dotati di tutte le regolazioni.

DU GEBRUIKERSINFORMATIE: INSTALLATEURS NIET VERWIJDEREN

Gebruikers: Bewaar deze informatie voor verdere verwijzing.
Instructies over deze kaart toon alle mogelijke aanpassingen.
Niet alle Embody stoelen zijn voorzien van alle aanpassingen.

RU ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ: УСТАНОВЩИКИ НЕ СНИМАЙТЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:

Сохраните эту информацию для дальнейшего использования.
Инструкция на этой карте показаны все возможные коррективы.
Не все стульями Embody оснащены всем коррективы.

© 2013 Herman Miller, Inc.
®, Embody is a registered trademark of Herman Miller, Inc.
™ Backfit is among the trademarks of Herman Miller, Inc.